

اليوم التاسع من شهر كانون الأول

حبل القديسة حنة أمُّ والدَةِ الإله  
وذكارة النجديدات



صلاة السحر

الاثنين ٩ كانون الأول ٢٠٢٤



# صلاة السحر

## المطلع

**الكاهن:** تبارك إلهنا كلَّ حين. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

**المتقدم:** المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

أيُّها المَلِكُ السَّمَاوِيُّ الْمُعَزِّي. رُوحَ الحَقِّ الحَاضِرِ فِي كُلِّ مَكَانٍ. وَالْمَالِئِ الكُلِّ.  
كُنْزُ الصَّالِحَاتِ وَوَاهِبُ الحَيَاةِ. هَلِّمْ وَأَسْكُنْ فِيْنَا. وَطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ. وَخَلِّصْ  
أَيُّهَا الصَّالِحُ نُفُوسَنَا

**القارئ (ينحني ثلاثاً قائلاً):** قَدَّوسُ اللهُ. قَدَّوسُ القَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ.  
أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ والرُّوحِ القُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الثَّالوثُ القُدُّوسُ أَرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطايانا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثامِنَا.  
يَا قُدُّوسُ أَفْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسقامِنَا. مِنْ أَجْلِ أَسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْ (ثلاثاً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ والرُّوحِ القُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**القارئ:** آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ. بَارِكْ يَا أَبَ

**الكاهن:** الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ الْوَاحِدِ فِي الْجَوْهَرِ. الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ.  
كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**القارئ:** آمين

**المتقدم:** الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَةَ (ثَلَاثًا)  
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفَقَتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ (مَرَّتَيْنِ)

## المزامير السحرية الستة

### المزمور ٣ (ثقة بالله بطولية)

يَا رَبِّ. لِمَاذَا كَثُرَ مُضَايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقَوْمُونَ عَلَيَّ  
كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَاصَ لَهٗ بِالْهَيْه  
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي  
بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ صَرَخْتُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ  
أَنَا أَصْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَةِ عليّ من حَولي. فَمَ يا رَبُّ واخلِّصني  
يا إلهي

لأنك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سبب. هتمتَ أسنانَ الخطاة

للربِّ الخلاص. وعلى شعبِكَ بركتَكَ

**وتُعيد:** أنا أضجعتُ ونمتُ ثمَّ استيقظتُ. لأنَّ الربَّ يعضدني

### المزمور ٣٧ (استغاثة مريض مرذول ومضايق بسبب خطاياها)

يا ربُّ لا توبِّخني بسخطِكَ. ولا تؤدِّبني بغضبِكَ

فإنَّ سهامَكَ قد نَشبتَ فيَّ. وبدكْ ثقلتُ عليّ

ليس بجسدي صحَّة من قبلِ غضبك. ولا لعظامي سلامة من قبلِ خطاياي

لأنَّ ماثمي قد جاوزتْ رأسي. كحِملٍ ثقيلٍ قد ثقلتُ عليّ

قد أنتتْ جراحاتي وقاحتْ من قبلِ جهالتي

شقيتُ وأنحيتُ إلى الغاية. ومشيتُ كئيبًا النهارَ كلَّهُ

إنَّ كليتي قد أمتلأتْنا احتراقًا. وليس بجسدي صحَّة

حدرتُ وأنسختُ إلى الغاية. كنتُ أزارُّ من زفيرِ قلبي

يا ربِّ. إنَّ بُعيتي كلُّها أمامَكَ. وتنهدي غيرُ حفيِّ عليكَ

حَفَقَ قلبي وفارقتني قوتي. حتى نورُ عيني لم يبقَ معي

أحبائي وأقربائي وَفَفُوا متنحِّين. وأقاربي وَفَفُوا عَن بُعد

وكانَ طالبو نفسي يُعنفونني. والمُلتَمِسُونَ لي الشرورَ يتكلمونَ بالأباطيلِ

ويهدُّونَ بالمكائدِ

أَمَّا أَنَا فَكَأصَمٌ لَا يَسْمَعُ. وَكَأخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاهُ  
وَصَرْتُ كِإِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ. وَلَا فِي فَمِهِ تَبْكِيَةٌ  
لَأَنِّي إِيَّاكَ رَجَوْتُ يَا رَبِّ. وَأَنْتَ تُجِيبُ أَثِيهَا الرَّبُّ إِلَهِي  
لَأَنِّي قُلْتُ لَا يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي. وَقَدْ تَعَظَّمُوا بِالْكَلامِ عَلَيَّ عِنْدَمَا زَلْتُ قَدَمَائِي  
لَأَنِّي قَرِيبٌ مِنَ الرَّكْلِ. وَوَجَعِي أَمَامِي كُلَّ حِينٍ  
لَأَنِّي أَنَا أَعْتَرَفْتُ بِإِثْمِي. وَأَقْلَقْتُ لِحَظِيئِي  
أَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ قَدْ قَوُّوا عَلَيَّ. وَمُبْغِضِي ظَلَمُوا قَدْ كَثُرُوا  
وَالَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ. طَعَنُوا مِنِّي لِأَجْلِ اتِّبَاعِي لِلصَّلَاحِ  
لَا تَتَرَكَّنِي أَثِيهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي  
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَثِيهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي  
**وَنُعِيدُ:** لَا تَتَرَكَّنِي أَثِيهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي  
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَثِيهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي

### المزمور ٦٢ (مزمور الشوق إلى الله)

اللَّهُمَّ إِلَهِي. إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ  
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. كَمَ ظَمِئْتُ إِلَيْكَ جَسَدِي! فِي أَرْضٍ مُفْفِرَةٍ لَا مَسْلَكَ  
فِيهَا وَلَا مَاءَ  
هُكَذَا مَثَلْتُ لَدَيْكَ فِي الْقُدُسِ. لِأَرَى قَدْرَتَكَ وَمَجْدَكَ  
لَأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. شَفِّتَايَ تَسْبِحَانِكَ

هكذا أباركك في حياتي. وبأسمك أرفع يدي  
ليت نفسي تمتلئ كما من شحمٍ ودسم. فيسبح فمي بشفاه الابتهاج  
إن ذكرتك على مضجعي. هذذت بك في الهجعات  
لأنك صرت لي عوناً. وتحت ستر جناحك أبتهج  
كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني  
أما أولئك فقد ألتمسوا نفسي عبثاً. وسيدخلون إلى أسافل الأرض  
ويُدفعون إلى أيدي السيف. ويكونون نصيباً للثعالب  
وأما الملك فيفرح بالله. وكل من يحلف به يمتدح. لأن أفواه الناطقين بالجور تُسد  
**ونعيد:** هذذت بك في الهجعات. لأنك صرت لي عوناً وتحت ستر جناحك أبتهج

كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني

المجد للآب والابن والروح القدس  
الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين  
هللوا. هللوا. هللوا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)  
يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

\* \* \*

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

المزمور ٨٧ (استغاثة مريض مُهمَل)

أيها الربُّ إله خلاصي. في النهار صرحتُ وفي الليل أمانك

لَتَبْلُغْ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي  
فَإِنَّ نَفْسِي قَدْ أَمْتَلَأَتْ مِنَ الشُّرُورِ. وَحَيَاتِي دَنْتَ مِنَ الْجَحِيمِ  
حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ. صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ مَخْذُولٍ. حَرًّا بَيْنَ الْأَمْوَاتِ  
مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ. الَّذِينَ لَا تَذْكُرُهُمْ بَعْدَ. وَهُمْ عَنِ يَدِكَ مُقْصُونَ  
جَعَلُونِي فِي الْجُبِّ الْأَسْفَلِ. فِي الظُّلُمَاتِ وَظِلِّ الْمَوْتِ  
عَلَيَّ أَسْتَقِرَّ سُخْطُكَ. أَثَرْتَ عَلَيَّ جَمِيعَ زَوَابِعِكَ  
أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلُونِي لَهُمْ رَجَسًا  
قَدْ أَغْلِقَ عَلَيَّ فَمَا أَخْرَجَ. ذَابَتْ عَيْنَايَ مِنَ الْبُؤْسِ  
صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ النَّهَارَ كُلَّهُ. بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ  
أَلِالْأَمْوَاتِ تَصْنَعُ الْمُعْجَزَاتِ؟ أَمْ هُمْ يَقُومُونَ فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟  
أَفِي الْقَبْرِ يُحَدِّثُ بِرَحْمَتِكَ. وَبِحَقِّكَ فِي الْجَحِيمِ؟  
أَتَعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ مُعْجَزَاتِكَ. وَفِي أَرْضِ النَّسِيانِ عَدْلُكَ؟  
وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صَرَخْتُ. بِالْعَدَاةِ صَلَاتِي تُبَادِرُ إِلَيْكَ  
لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي. وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟  
بَائِسٌ أَنَا وَفِي الْعَنَاءِ مُنْذُ حَدَاتِي. وَبَعْدَ ارْتِفَاعِي دُلِّلْتُ وَتَحَيَّرْتُ  
جَارَ عَلَيَّ غَضْبُكَ. وَأَهْوَأَكَ أَفْلَقْتَنِي  
أَحَاطْتُ بِي كَالْمَاءِ النَّهَارَ كُلَّهُ. إِكْتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتَيْهَا  
أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ. وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ

**وَنُعِيد:** أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي. فِي النَّهَارِ صرَّحْتُ وَفِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ  
لِتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي

### المزمور ١٠٢ (نشيد شكر لمراحم الله)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَيَا جَمِيعَ مَا فِي دَاخِلِي أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ  
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَلَا تَنْسِي أَيًّا مِنْ إِحْسَانَاتِهِ جَمِيعًا  
هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ آثَامِكَ. الَّذِي يَشْفِي جَمِيعَ أَمْرَاضِكِ  
الَّذِي يَفْتَدِي مِنَ الْفَسَادِ حَيَاتِكَ. الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّافَةِ  
الَّذِي يُشْبِعُ شَيْبَتِكَ خَيْرًا. فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ  
الرَّبُّ يُجْرِي الْعَدْلَ وَالْقَضَاءَ لِجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ  
عَرَفَ مُوسَى طُرْقَهُ. وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ  
الرَّبُّ رَوْوْفٌ وَرَحِيمٌ. طَوِيلُ الْأَنَاءِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ  
لَيْسَ عَلَى الدَّوَامِ يَغْضَبُ. وَلَا إِلَى الْأَبَدِ يَحْقِدُ  
لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامَلَنَا. وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَازَانَا  
بَلْ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. عَظَّمَ الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ  
بِمِقْدَارِ بُعْدِ الْمَشَارِقِ عَنِ الْمَغَارِبِ. أَبْعَدَ عَنَّا آثَامَنَا  
كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِنَبِيِّهِ. رَفَّفَ الرَّبُّ بِالذِّينِ يَتَّقُونَهُ  
لَأَنَّهُ عَالَمٌ بِجِبْلَتِنَا. وَذَاكَرْنَا أَنَا تُرَابٌ  
الْإِنْسَانُ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ. وَإِنَّمَا يُزْهِرُ كَزَهْرَةِ الْحَقْلِ

هَبَّتْ عَلَيْهِ رِيحٌ فَلَمْ يَكُنْ. وَلَمْ يَعْرِفْهُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدِ  
أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَمُنْدُ الْأَزْلِ. وَإِلَى الْأَبَدِ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ  
وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ. الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ. الذَّاكِرِينَ وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا  
الرَّبُّ أَقَرَّ عَرْشَهُ فِي السَّمَاءِ. وَمَلَكُوهُ يَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ  
بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. الْمُقْتَدِرِينَ الْأَشِدَّاءِ. الْعَامِلِينَ بِكَلِمَتِهِ عِنْدَ  
سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ

بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. يَا خُدَّامَهُ الْعَامِلِينَ مَشِيئَتَهُ  
بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ  
**وَنُعِيدُ:** فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

### المزمور ١٤٢ (صلاة في حالة الضيق والقلق)

يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَلَاتِي. أَصِحِّ لِتَضْرُعِي بِأَمَانَتِكَ. اسْتَجِبْ لِي بَعْدَلِكَ  
لَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكِمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ. فَإِنَّهُ لَا يَزْكُو حَيْثُ أَمَامَكَ  
لَأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ أَضْطَهَدَ نَفْسِي. وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي  
أَجَلَسَنِي فِي ظُلُمَاتٍ مِثْلَ الْمَوْتَى الْغَابِرِينَ. فَوَهَنْتُ فِي رُوحِي. وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي  
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ. هَذَاذُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ. وَفِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ كُنْتُ أَتَأَمَّلُ  
بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ. نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ لَا مَاءَ فِيهَا  
أَسْرِعِ اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ. فَقَدْ تَلَاشَتْ رُوحِي  
لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي. فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ

أَسْمِعْنِي فِي الْغَدَاةِ رَحْمَتَكَ. فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ  
 عَرَّفْنِي يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْأَلُكَ فِيهَا. فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي  
 إِنْتَشَلْنِي مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ  
 عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي  
 لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَحْيِنِي يَا رَبُّ  
 بَعْدَ لِكَ أَخْرِجْ مِنَ الضَّيِّقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ دَمِّرْ أَعْدَائِي  
 وَأَهْلِكَ جَمِيعَ مَضَائِقِي نَفْسِي. لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ  
**وَنَعِيدُ: إِسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ بَعْدَ لِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكَمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ (مَرَّتَيْنِ)**

لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ  
 الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ  
 الْآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
 هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

### الطلبة السلامية الكبرى

**الشماس:** بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

**الشماس:** لِأَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخِلَاصِ نَفُوسِنَا. إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

لِأَجْلِ سَلَامِ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ. وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ. إِلَى  
 الرَّبِّ نَطْلُبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدّسِ. والداخلينَ إليه بِإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرّمين. والشمامسةِ الخدّامِ  
بالمسيح. وجميعِ الإكليروسِ والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكّامنا ومُساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلّ عملٍ صالح.  
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينَ الساكنينَ فيها. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةِ سلاميّة. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبرِّ والجوّ. والمرضى والمُتعبينَ والأسرى. ولأجلِ  
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لندكّر سيّدتنا الكاملة القداصة الطاهرة. الفاتحة البركات المجيدة. والدة الإله  
الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ولنؤدع المسيح الإله ذواتنا وبعضنا بعضًا  
وحياتنا كلّها

**الخورس:** لك يا رب

**الكاهن:** لأنّه لك ينبغي كلّ مجدٍ وإكرامٍ وسجود. أيّها الأب والابن والروح  
القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرٍ الداهرين

**الخورس:** آمين

## الرب هو الله . باللحن الرابع

الربُّ هو اللهُ وقد ظَهَرَ لنا. مُباركُ الآتي بِأَسْمِ الرَّبِّ (مز ١١٧)

Θεός Κύριος, και έπέφανεν ήμϊν, εὐλογημένος ό έρχόμενος έν όνόματι Κυρίου

تعاد بعد كل من الآيات التالية:

١. إِعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ وَأَدْعُوا أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ

٢. جَمِيعُ الْأُمَمِ أَحَاطُوا بِي. وَبِأَسْمِ الرَّبِّ دَحَرْتُهُمْ

٣. مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ ذَلِكَ. وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا

## أناشيد النهار

نشيد العيد للقديسة حنة. باللحن الرابع

اليومَ قِيُودُ الْعُقْمِ تَنْحَلِّ. لِأَنَّ اللَّهَ يَسْتَجِيبُ يِوَاكِيمَ وَحَنَّةَ. فَيَعِدُّهُمَا وَعَدًّا جَلِيًّا أَنْ يِلِدَا عَلَى غَيْرِ أَمَلٍ فَتَاةَ اللَّهِ. الَّتِي وُلِدَ مِنْهَا غَيْرُ الْمَحْدُودِ نَفْسُهُ. لَمَّا صَارَ إِنْسَانًا. أَمْرًا لِلْمَلَائِكَةِ أَنْ يَهْتَفَ إِلَيْهَا: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُمْتَلِئَةٌ نِعْمَةً. الرَّبُّ مَعَكَ

اِحْمَدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

نشيد العيد للتجديدات. باللحن الرابع

لقد أظهرت يا ربُّ جمالَ مَسْكَنِ مَجْدِكَ الْأَقْدَسِ عَلَى الْأَرْضِ. مِثْلَ بَهَاءِ الْجِلْدِ الْعُلُويِّ. فَتَنَّبَهُ يَا رَبُّ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. وَمِنْ أَجْلِ الْوَدَّةِ الْإِلَهِيِّ. تَقَبَّلْ طَلْبَاتِنَا الْمَقْدَمَةَ لَكَ فِيهِ بِلَا أَنْقِطَاعِ. يَا حَيَاةَ الْكُلِّ وَقِيَامَتِهِمْ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

نشيد العيد للقديسة حنة. باللحن الرابع

اليومَ قِيُودُ الْعُقْمِ تَنْحَلِّ... (يعاد النشيد الأول)

## الطلبة الصغرى

**الشمّاس:** أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## نشيد جلسة المزامير الأولى. باللحن الأول

إِنَّ سَمَاءَ اللَّهِ الْجَدِيدَةَ. تُشَادُّ الْيَوْمَ فِي جَوْفِ حَنَّةٍ. بِقُدْرَةِ مُبْدِعِ الْبَرَايَا كُلِّهَا.  
وَمِنْهَا تُشْرِقُ الشَّمْسُ الَّتِي لَا تَعْرُبُ. أَعْنِي الْمَحَبَّةَ الْبَشَرِيَّةَ وَحَدَّةً. مِنْبِرًا بِشُعَاعَاتِ  
لَاهُوتِهِ. الْعَالَمَ كُلَّهُ. بِوَأْفَرِ حُنُوِّهِ وَإِشْفَاقِهِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

إِنَّ مَصْفَى الْأَنْبِيَاءِ. سَبَقَ فَأَنْبَأَ قَدِيمًا عَنِ النَّقِيَّةِ الْبَرِيئَةِ مِنَ الْعُيُوبِ. الْابْنَةِ  
فَتَاةِ اللَّهِ. الَّتِي حَبَلَتْ بِهَا حَنَّةُ الْعَاقِرِ. فَلَنْعَبْطُهَا الْيَوْمَ بِأَبْتِهَاجِ قَلْبِنَا نَحْنُ الْمَخْلَصِينَ  
بِهَا. بِمَا أَنهَا وَحَدَّهَا بَرِيئَةٌ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ

## نشيد جلسة المزامير الثانية . باللحن الرابع

يا آدمُ تجدد. ويا حواءِ أبتهجي. لأنَّ الأرضَ الجافَّةَ الجدِيَّةَ. أخرجتِ ثمرًا  
كاملَ النَّضارة. أعني المزهرة للعالمِ سُنبلةَ الخلود. وزالَ عارُ العُقرِ بجملته.  
فلنفرحِ معهما اليومَ مبتهجين

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

يا آدمُ تجدد... (يعاد النشيد السابق)

## مزامير المراحم

### المزمور ٤٤ (نشيدُ حبِّ أو عرس)

فاضَ قلبي بنشيدِ رائع. أقولُ إنَّ نشيدي هو للملك. لِساني قلمُ كاتبٍ ماهر  
أنتِ الأبهى جمالاً بينَ بني البشر. أفيضَ اللُطفُ على شَفَتَيْكَ. لذلكِ بارَكَ  
اللهُ إلى الأبد

تقلدُ سيفك على جنبك أيُّها القوي. بحُسنِكَ وجمالكِ استلَّهُ وسرِّ إلى  
الأمم. وأملكُ في سبيلِ الحقِّ والدَّعةِ والبرِّ. فتهديكِ يمينكِ هدياً عَجيباً

عرشك يا اللهُ إلى الأبد. صولجانُ ملكِكَ صولجانُ استقامة

أحببتِ البرِّ وأبغضتِ الإثم. لذلكِ مسحك اللهُ إلهكِ بدهنِ البهجة. أفضلُ  
من شركائك

المُرُّ والطيبُ والتَّدُّ تفوحُ من ثيابك. من قُصورِ العاجِ تُطربكِ الأوتار

بناتُ الملوكِ من كرائمك. قامتِ المَلِكَةُ عن يمينك. مُتسرِّبلةً ومُزَيَّنةً

بوشاحِ موشى بالذهب

إِسْمَعِي يَا بِنْتُ وَأَنْظُرِي. وَأَمِيلِي أُذُنَكَ. وَأَنْسِي شَعْبَكَ. وَبَيْتَ أَبِيكَ  
فِيصَبُّو الْمَلِكُ إِلَى حُسْنِكَ. لِأَنَّهُ هُوَ رُبُّكَ. وَلَهُ تَسْجُدِينَ  
بِنْتُ صَوْرَ وَأَغْنِيَاءُ الشَّعْبِ. يَسْتَعْطِفُونَ وَجْهَكَ بِالْهَدَايَا  
بِنْتُ الْمَلِكِ جَمِيعَ مَجْدِهَا فِي الدَّخْلِ. هِيَ مَزِينَةٌ وَمَتَسْرِبِلَةٌ بِنَسَائِحِ الذَّهَبِ  
تُزْفُ إِلَى الْمَلِكِ. وَفِي إِثْرِهَا عَذَارَى صَوَاحِبُهَا  
يُزْفَعْنَ بِالسُّرُورِ وَالْإِيْتِهَاجِ. يُقْتَدَنَ إِلَى هَيْكَلِ الْمَلِكِ  
يُولَدُ لَكَ بَنُونَ عِوَضَ آبَائِكَ. تُقِيمُهُمْ رُؤَسَاءَ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ  
سَأَذْكُرُ أَسْمَكَ. فِي كُلِّ جِيلٍ فَجِيلٍ  
لِذَلِكَ تَعْتَرِفُ لَكَ الشُّعُوبُ إِلَى الْأَبَدِ. وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ  
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. الْمَجْدَ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

### الطلبة الصغرى

**الشمس:** أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمس:** أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الْإِلَهِيَّةِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِتُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهِيَّ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّ أَسْمَكَ قَدْ تَبَارَكَ. وَمُلْكَكَ قَدْ تَمَجَّدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

### نشيد جلسة مزامير المراحم. باللحن الرابع

لِتَبْتَهَجِ السَّمَاءُ وَلِتَفْرَحِ الْأَرْضُ. لِأَنَّ سَمَاءَ اللَّهِ قَدْ وُلِدَتْ عَلَى الْأَرْضِ. وَهِيَ  
عَرُوسُ اللَّهِ الْمَوْعُودُ بِهَا. وَالْعَاقِرُ تُرْضِعُ مَرْيَمَ طِفْلًا. وَبَوْلَادَتِهَا يُسْرُ يُوَاكِمُ قَائِلًا:  
قَدْ وُلِدَ لِي غَصْنٌ. مِنْهُ نَبَتَ الْمَسِيحُ الزَّهْرَةُ مِنْ أَصْلِ دَاوُدَ. فَبِالْحَقِيقَةِ إِنْ ذَلِكَ  
لَعَجِيبٌ غَرِيبٌ

الْمَجْدُ لِلْآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

لِتَبْتَهَجِ السَّمَاءُ وَلِتَفْرَحِ الْأَرْضُ... (يعاد النشيد السابق)

### المزمور الخمسون (صلاة توبة)

إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. وَبِكَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أَمْحُ مَاثِمِي

إِغْسِلْنِي كَثِيرًا مِنْ إِثْمِي. وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي

لَأَنِّي أَنَا عَارِفٌ بِإِثْمِي. وَخَطِيئَتِي أَمَامِي فِي كُلِّ حِينٍ

إِلَيْكَ وَحَدَّكَ حَطَّطْتُ. وَأَمَامَكَ الشَّرَّ صَنَعْتُ. لَكِي تَظَهَّرَ عَادِلًا فِي أَقْوَالِكَ.  
وَرَكِيًّا فِي قَضَائِكَ

هَأَنَذَا فِي الْآثَامِ حُبْلَ بِي. وَفِي الْخَطَايَا حَمَلْتَنِي أُمِّي  
هَإِنَّكَ أَحَبَبْتَ الْحَقَّ. وَكَشَفْتَ لِي عَنْ مَكُونَاتِ حِكْمَتِكَ وَخَفَايَاهَا  
إِنْضَحْنِي بِالزُّوْفَى فَاطْهَرُ. إِغْسِلْنِي فَأَبْيَضُ أَفْضَلَ مِنَ التَّلَجِ  
أَسْمِعْنِي أَقْوَالَ بَهْجَةٍ وَسُرُورٍ. فَتَبْتَهَجْ عِظَامِي الْمُدَلَّلَةَ  
إِصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّ خَطَايَايَ. وَأَمْحُ جَمِيعَ مَآثِمِي  
قَلْبًا طَاهِرًا أَحْلُقْ فِيَّ يَا اللَّهُ. وَرُوحًا مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي أَحْشَائِي  
لَا تَطَّرِحْنِي مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ. وَلَا تَنْزِعْ مِنِّي رُوحَكَ الْقُدُّوسَ  
رُدِّ لِي بِهَجَّةٍ خَلَاصِكَ. وَبِرُوحِ النَّشَاطِ تَيْتَنِي  
أَعْلِمُ الْأَثْمَةَ طُرُقَكَ. وَالْكَفْرَةَ إِلَيْكَ يَرْجِعُونَ  
نَجِّنِي مِنَ الدَّمَاءِ يَا اللَّهُ إِلَهَ خَلَاصِي. فَيُشِيدَ لِسَانِي بَعْدْلِكَ  
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفْتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ  
لَأَنَّكَ لَوْ شِئْتَ ذَبِيحَةً لَقَدَّمْتُ. لَكِنَّكَ لَا تَرْضِي بِمُحْرَقَاتِ  
إِنَّمَا الذَّبِيحَةُ لِلَّهِ رُوحٌ مُنْسَحِقٌ. لَا يَرُدُّ اللَّهُ قَلْبًا مُنْسَحِقًا وَمُتَوَاضِعًا  
أَحْسِنْ يَا رَبُّ بِرِضَاكَ إِلَى صِهْيُونِ. وَأَبْنِ أَسْوَارَ أُورُشَلِيمَ  
حَيْثُ تَرْضِي بِذَبِيحَةِ الْبَرِّ. بِتَقْدِمَةٍ وَمُحْرَقَاتِ. حَيْثُ يُقَرَّبُونَ عَلَى مَذَابِحِكَ الْعُجُولِ

## القانون . باللحن الأول

### التسبحة الأولى

**ضابط النغم:** أَيُّهَا المتألهُ العقلِ حنّة. إِننا نُعبِدُ اليومَ لِحَبْلِكَ. لأنك إِذ أُطْلِقَتِ  
من القيودِ العُقريّةِ. حَمَلتِ التي وَسَعَتْ مَنْ لا يسعُهُ مكان

يا جدّة الإله تشفّعي فينا

أَيُّهَا الربّ. إستجبتَ طِلبةَ جَدِّيكِ الصِّدِّيقين. وسمعتَ دُعاءَهُما المقدّس. و  
ومنحتَهُما ثمرةً وهي والدُتُك النقيّة

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ المُقدّس

إِنَّ حنّةَ المجيدة. نَحْبِلُ الآنَ بالنقيّة. التي ستَحْمِلُ الربَّ الفائقَ الصِّلاح. و  
وستلدُ التي سيولدُ منها المسيحُ بالجسد

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أَيُّهَا البتولُ النقيّة. أنتِ هي الطُّورُ المقدّس. الذي سبقَ النبيُّ فأبصرَهُ بالروح.  
أنهُ قُطِعَ منه حجرٌ. وسحقَ منابرَ الأصنامِ بأقتدارِهِ الإلهيِّ

**نشيد ختام التسبحة:** المسيحُ وُلِدَ فمجدوه. المسيحُ أتى من السَّمَاواتِ فَاسْتَقْبِلُوهُ.  
المسيحُ على الأرض. فأزفَعُوهُ. أَيُّهَا الأرضُ كُلُّها رتلي للربّ. ويا شُعبُ سَبِّحُوهُ  
بسُرور. لأنَّهُ قد تَمَجَّدَ

### التسبحة الثالثة

**ضابط النغم:** إِنَّ حنّةَ هتفتُ أَمَامَ الربّ. إِذا مَنَحْتَنِي ثَمراً مِنْ أَحشائي. فيني  
أُعظِّمُ وأُقَدِّمُها لَكَ نَدْراً. لذلِكَ حَمَلتِ النقيّةَ أُمَّ الإله

يا جدّة الإله تشفّعي فينا

يا حنّة المتألّهة العقل. لمّا كنتِ تُصلّين في البستان. سمع العليّ دُعاءك.  
ومنحك الفتاة الإلهيّة. التي فتحت باب الفردوس بالنعمة

المجد للآب والابن والرّوح القدس

يا حنّة الكاملة الشرف. كنتِ تعبدين الله بغير عيب. مُتممةً فرائض الشريعة.  
فحملت التي ستلد بالحقيقة واضع الشريعة. لذلك نحن المؤمنون نُعبّطك

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

يا والدة الإله الكاملة القداسة. أقصي الإجداب عن ذهنيّ العقيم. وأجعلني  
نفسي مثمرةً بالفضائل يا معونة المؤمنين

**نشيد ختام التسبحة:** لتصرّح نحو الابن المولود من الآب قبل الدهور بغير استحالة.  
المسيح الإله. الذي تجسّد في آخر الأزمان من البتول بغير زرع. قائلين: يا من  
رفع شأننا. قدوس أنت يا ربّ

### الطلبة الصغرى

**الشمّاس:** أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرّبّ نطلّب

**الخورس:** يا ربّ أرحم

**الشمّاس:** أعضدنا وحلّصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

**الخورس:** يا ربّ أرحم

**الشمّاس:** لنذكر سيّدتنا الكاملة القداسة الطاهرة. الفائقة البركات المجيدة. والدة  
الإله الدائمة البتوليّة مريم. وجميع القديسين. ولنودع المسيح الإله دواتنا وبعضنا  
بعضًا وحياتنا كلّها

**الخورس:** لك يا ربّ

**الكاهن:** لأنك أنت إلهنا وإليك نرفع المجد. أيها الأب والابن والروح القدس.  
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

**الخورس:** آمين

### القنّداق للتجديدات

جَدِّدِ القلوبَ تجديدًا روحيًا. وهبِ الاستنارةَ للمقيمينَ بإيمانٍ عيدَ تجديدِ  
بيتِكَ. وهيكلكَ الذي سُررتَ أن يُبنى على اسمِكَ الإلهيِّ. يا مَنْ أنتَ وحدَكَ  
ممجَّدُ في القديسين

### البيت للتجديدات

إنَّ سليمانَ الحكيمَ لمَّا احتفلَ قديمًا بتدشينِ الهيكلِ. قدّمَ لله حيواناتٍ  
غيرَ عاقلةٍ ذبائحَ ومحرقات. أما الآن. وقد وردَ من هو النعمةُ والحقُّ. فقد  
حوَّلَ الذبائحَ بالتَّمام. مقدّمًا ذاتهَ قربانًا لأجلِ خلاصنا. بما أنه محبُّ  
للشعر. وقدّسَ الكنيسةَ وأظهرها ثابتةً. وهو وحدَهُ الممجَّدُ في القديسين

### شرح العيد للتجديدات

تعيّد الكنيسةُ لذكرى تدشينِ أو تجديدِ هيكلِ كنيسةِ القيامةِ في القدس، التي سعت  
في بنائها في القرنِ الرابعِ القديسة هيلانة والدة الإمبراطور القديس قسطنطين الكبير  
أول الملوك المسيحيين.

هذا العيد هو أيضًا عيد تدشينِ كلِّ كنيسة في العالم، لأنها كلّها مرتبطة بكنيسة  
القدس، الكنيسة الأمُّ وأُمُّ الكنائس كلّها، كما ينشد القديس يوحنا الدمشقيّ: «إفرحي  
يا صهيون المقدّسة أُمُّ الكنائس مسكن الله، لأنك أوّل من قبل صفح الخطايا بالقيامة»  
(اللحن الثامن من أناشيد القيامة لآحاد).

كما أنّ الكنائس كلّها تبنى على نمط هندسة كنيسة القيامة وتحتوي على عُصْرَيْن  
هما الأكثر كرامة في كلِّ كنيسة، ألا وهما المائدة المقدّسة وفوقها الجلجلة. وهما الموضعان

الذنان تعلوها قبة كنيسة القيامة. ويرمز ان إلى صلب المسيح وموته وقيامته المقدسة في اليوم الثالث، أساس إيماننا المسيحي، «لأنه لو لم يُثم المسيح، يقول بولس الرسول، لكان إيمانكم باطلاً، وأنتم بعد في خطاياكم».

وفي الواقع فإن صلوات عيد التجديدات تذكرنا بهذه الأمور: «لك نمجد أيها الرب، بتتميمنا تجديد هيكل قيامتك الطاهر». كما تدعونا إلى تجديد الكنيسة، كنيسة البشر وكنيسة الحجر: «جدد القلوب تجديدًا روحياً. وهب الاستنارة للمقيمين بإيمان عيد تجديد بيتك». ونقرأ أيضاً: «هكذا تكرم التجديدات. وهكذا يمجّد الخالق، الذي به يجدد الجميع نفوسهم للعلو السماوي».

هذا العيد مرتبط أيضاً بعيد تجديد كنيسة القيامة في الثالث عشر من أيلول حيث تدعونا الكنيسة إلى التجديد قائلة: «إرجع إلى ذاتك أيها الإنسان. وتحول من عتيق بال إلى جديد. وعيد بتجديدات النفس. وجدد حياتك ومنهج سيرتك كله. هكذا يتجدد الإنسان، وهكذا تكرم التجديدات»

### نشيد جلسة المزامير. للقديسة حنة. باللحن الرابع

أيها الصالح. وهبت لحنه باكورة البركات. مريم التي أفرع منها عُصن الحياة. فهتفت التي كانت عاقراً إليك: إنك بالولادة تُعيدُ جبلة الطبيعة كلها. فجدد أيها المخلص هذه الطبيعة المائتة. بما أنك إله. لأقدم لك فتاتي قائلة: يا خالقي المطلع على كل شيء. بك يليق التمجيد يا إله الجميع. المحب البشر وحدك

### للتجديدات. باللحن الرابع

المجد للآب والابن والروح القدس

جدد علينا أيها الرب بالتعمة والرحمة والاستنارة. نحن المؤمنين المقيمين بإيمان تجديد بيتك. وأحفظه أبد الدهر. مانحاً النصر للمؤمنين. بشفاعته والدة الإله يا محب البشر وحدك

## للقديسة حنة. باللحن الرابع

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

إنّ يواكيم الطاهر. وحنّة العفيفة. قدّما للكهنّة قديماً قرابين. فلم تُقبَلْ  
منهما. لأنهما كانا عقيمين. فدَعَوْا الربَّ الواهبَ جميعَ الأشياءِ مبتهلين.  
فأسْتجابَ صلاتهما وأعطاهما القديسة التي هي حقاً بابُ الحياة. فلنُكْرِمَ  
الحبلَ بها المقدّس

## التسبحة الرابعة

**ضابط النغم:** لَمَّا أُرْسِلَ الملاكُ إلى حنة. هتفتُ بصوتٍ عظيمٍ مندهشةً: يا  
لها من بشارَةِ إلهيّة. ويا له من خطابٍ غريب. إن كنتُ أحبل. فالمجدُ لإلهي  
الصّانع المعجزاتِ العجيبة  
يا جدّة الإله تشفّعي فينا

إنّ حنّة صرختُ مبتهجةً: إفرحوا معي يا جميعَ قبائلِ إسرائيل. لأنني حملتُ  
السماءَ الجديدة. التي عمّا قليلٍ يَبْرُغُ منها كوكبُ الخلاص. يسوعُ الواهبُ الضياء  
المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القدّس

إنّ الربَّ الإله. أصغى إلى تنهّدِ حنّة. وقبِلَ أبتها لها. وأزالَ عنها كآبة العُقم.  
مُنيراً إياها بمُعجزةٍ سنيّةٍ عجيبة. إذ حبلتُ بمنّ هي وحدها كاملة النقاوة

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أَيْتُها العذراءُ أُمُّ الإله. المِظْلَةُ البريئةُ من الدّنس. طهّرني الآن بقَطراتِ تحنّك  
يا كاملة النقاوة. أنا المتدبّس بالزّلات. وأمنحيني يدَ معونةٍ لكي أهتِف: المجدُ  
لكِ أيتها النقيّة التي مجدّها الله

**نشيد ختام التسبحة:** أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْجَدِيرُ بِكُلِّ تَسْبِيحٍ. الْمَنْزُوعُ عَنِ الْهَيُولَى. لَقَدْ خَرَجَ قَضِيبٌ مِنْ أَصْلِ يَسَّى. وَمِنْهُ قَدْ نَبَتَ زَهْرَةٌ مِنْ جَبَلٍ مُظَلَّلٍ مُدْغِلٍ. فَآتَيْتَ مَتَجَسِّدًا مِنَ الْبَتُولِ. الَّتِي لَمْ تَعْرِفْ رَجُلًا. فَالْمَجْدُ لِقُدْرَتِكَ يَا رَبَّ

### التسبحة الخامسة

**ضابط النغم:** إِنَّ حِنَّةَ الْمَتَفَرِّعَةِ مِنْ أَصْلِ دَاوَدَ وَيَسَّى. أَخَذَتْ الْآنَ تُنْبِتُ الْعِصَا الْإِلَهِيَّةَ. الَّتِي سُنْخَرُجُ الزَّهْرَةَ السَّرِيَّةَ. أَعْنِي الْمَسِيحَ خَالِقَ الْجَمِيعِ

يَا جَدَّةَ الْإِلَهِ تَشَفَّعِي فِينَا

إِنَّ حِنَّةَ هَتَفَتْ قَائِلَةً: إِنَّ الشُّعُوبَ يَرَوْنِي صَرْتُ أُمَّا فَيَتَعَجَّبُونَ. لِأَنِّي أَحْمَلُ فِتَاةَ اللَّهِ. كَمَا سُرَّ الَّذِي حَلَّ رِبَاطَاتِ عُقْمِي

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

إِنَّ حِنَّةَ هَتَفَتْ بِالْحَاضِرِينَ فَرِحَةَ: إِنَّ الْطِفْلَةَ الَّتِي حَبَلْتُ بِهَا أَنَا. سَبَقَ الْأَنْبِيَاءُ فَأَخْبَرُوا. أَهْمَا جَبَلٌ وَبَابٌ غَيْرٌ مَسْلُوكٌ

الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

يَا أُمَّ الْإِلَهِ النَّقِيَّةَ. عَرَفْنَاكَ سَحَابَةً وَفَرْدُوسًا. وَبَابًا لِلنُّورِ. وَمَائِدَةً وَجِرَّةً حَاوِيَةً دَاخِلَهَا. الْمَنْ الْمَانِحَ الْحَيَاةَ لِلْعَالَمِ

**نشيد ختام التسبحة:** أَيُّهَا الْمَحَبُّ الْبَشَرِ. بِمَا أَنَّكَ إِلَهُ السَّلَامِ وَأَبُو الْمَرَاحِمِ. أَرْسَلْتَ لَنَا رَسُولَ رَأْيِكَ الْعَظِيمِ. مَانِحًا إِيَّانَا سَلَامَكَ. فَلذَلِكَ إِذْ قَدْ أَهْتَدَيْنَا إِلَى نُورِ الْمَعْرِفَةِ الْإِلَهِيَّةِ. فَندَلِجُ مِنَ اللَّيْلِ. مُمَجِّدِينَ إِيَّاكَ

## التسبحة السادسة

**ضابط النغم:** كيفَ توسَّعَ في الحشا. مَنْ وَسَّعَتِ الإِله. أَمْ كَيْفَ تَوْلَدُ التِي  
وَلَدَتِ المِسيحَ بالجسد. وكَيْفَ تَرْضَعُ من أَرْضَعَتِ الخالقَ اللَّبَنَ

يا جَدَّةَ الإِلهِ تَشْفَعِي فِينا

يا يواكِيمُ وحنَّةُ الجديزانِ بكلِّ مديح. إنَّ الرَّبَّ أَسْتَجابَ الآنَ أبتَهالِكُما.  
ومنحَكُما اليَوْمَ ثَمرةً خصيبةً

المجدُ لِلآبِ وَالابنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

إنَّ حنَّةَ حَمَلَتِ الحمامةَ النقيَّة. فأمْتَلأتْ بالحقيقةِ سرورًا روحياً. مقدِّمةً لِلَّهِ  
تساييحَ شُكْرِيَّةً

الآنَ وَكلَّ أوانٍ وإِلى دَهرِ الدَّاهرين. آمين

إنَّ عواصِفَ الأفكارِ وزواجِعَ الأهواء. تَنزُجُ بِنفسي الشَّقِيَّةِ في لُجَّةِ الآثام.  
فيا أَيُّها السَيِّدةُ الكاملةُ القُداسةِ كوني لي مُعينة

**نشيد ختام التسبحة:** كما أَنَّ الحوتَ البَحريِّ. تَقَبَّلَ في حِشاهُ يونان. وَقَدَفَهُ سالِماً  
نَظيرَ الجَينين. كَذلكَ الكَلِمةُ حلَّتْ في البتول. وَأَتَّخَذَ جَسَداً ووُلِدَ. حافِظاً إِيَّاهَا  
من الفساد. ولبِثَ بغيرِ أَسْتِحالة. صائِناً والدتَهُ بغيرِ مَضَرَّة

## الطلبة الصغرى

**الشماس:** أَيضاً وَأيضاً بِسلامٍ إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَعُضِدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَم

**الشماس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمَخْلِصُ نَفُوسِنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ  
وَالْأَبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

### القنناق للقديسة حنة

اليومَ تُعِيدُ الْمَسْكُونَةُ لِحَبْلِ حَنَّةِ الَّذِي تَمَّ بِقُدْرَةِ اللَّهِ. فَإِنَّا وَلدتِ التي  
وَلَدتِ الْكَلِمَةَ. وِلادَةٌ تَفُوقُ الْوَصْفَ

### البيت للقديسة حنة

إِنَّ حَنَّةَ الْعَفِيفَةَ الْعَاقِرَ. هَتَفَتْ بِدَمُوعِ قَائِلَةٍ. يَا كَامِلَ الْقُدْرَةِ. أَنْتَ الَّذِي  
بِحَكْمَتِكَ وَهَبْتَ لِسَارَةَ أَبْنًا بِالْمَوْعِدِ فِي أَقْصَى شَيْخُوخَتِهَا. هُوَ إِسْحَاقُ  
الْعَظِيمُ. أَنْتَ الَّذِي فَتَحْتَ مُسْتَوْدِعَ حَنَّةِ أُمِّ صَمُؤِيلَ نَبِيَّكَ. فَالآنَ أَنْظُرْ  
إِلَيَّ وَأَسْتَجِبْ سَوْلي وَتَمِّمْ مَطْلَبِي. فَاسْتَجَابَ لَهَا الْمُحْسِنُ. وَحَمَلَتْ بِفَرَحٍ  
الْبَتُولِ التي وَلدتِ الْكَلِمَةَ. وِلادَةٌ تَفُوقُ الْوَصْفَ

### شرح العيد للقديسة حنة

هذا العيد هو مقدمة لمقدمة الخلاص (البشارة). فهي إن حنة العاقرة تحبل من يواكيم  
بقُدْرَةِ اللَّهِ. وستلد من ستلد الكلمة وِلادَةٌ تَفُوقُ الْوَصْفَ. وقد أراد الله أن يهيئ نفس

والدة أبنه الوحيد، فأصطفها وملاها نعمة إلهية. ولا عجب في ذلك، فمريم هي الفتاة التي سبق أنتخابها من بين جميع الأجيال، مسكناً للخالق المسيح الإله ملك الكل، إتماماً لتدبيره الإلهي.

القديس بولس يصف لنا بفصاحة بليغة، في مطلع رسالته الى أهل أفسس، هذا الإختيار الإلهي، مباركاً الله الأب، «الذي غمرنا من علياء سمائه بكلّ بركة روحية في المسيح، إذ فيه قد آخترنا عن محبة من قبل إنشاء العالم، لنكون قديسين وبغير عيب أمامه». وهكذا سبق الله فزّين نفس مريم العذراء بمواهب الروح القدس، وأعدّها إناءً وعرشاً للاهوت وسلماً للخلاص. وبها حصل آدم ونسله على التجديد والحياة.

تعى الآباء والمرنون وناظمو التسايح منذ أجيال المسيحية الأولى بطهارة مريم الفائقة، خاصة في الطقوس الشرقية. وقد تميّز بين ناظمي هذه التسايح المريمية القديس أفرام السرياني، والقديس يوحنا الدمشقي ورومانوس المرمتم.

وهذا ما حدا بالبابا بيوس التاسع على أن يعلن عام ١٨٥٤، عقيدة مكتملة لعقيدة أمومة مريم العذراء ومستمدّة منها، بأسم «الحبل بمريم الطاهر». وحسب تعبير اللاهوت الغربي «بدون وصمة الخطيئة الأصلية».

إن الأعياد المريمية كلّها، والأناشيد المريمية التي نترنم بها، لأسطع برهان على قداسة مريم وطهارتها الفائقة والفريدة.

هذا العيد هو دعوة الى الإثمار روحياً، كما نقرأ في أحد الأناشيد: «يا والدة الإله أقصي الإجداب عن ذهني العقيم. وأجعلني نفسي مثمرة بالفضائل». فبشفاعته والدتك وجدّيك. أيها المسيح الإله. إرحمنا وخلصنا. آمين

## التسبحة السابعة

**ضابط النغم:** إِنَّ حَنَّةً أَبْتَهَلْتُ إِلَى السَّيِّدِ. لَكِي تَتَخَلَّصَ مِنْ عَارِ الْعُقْمِ. فَسَمِعَ الْمُتَحَنِّنُ دُعَاءَهَا وَمَنْحَهَا مَرِيَمَ الْفَتَاةَ الْإِلَهِيَّةَ. كَمَا أَرْتَضِي

يا جدّة الإله تشفّعي فينا

يا حتّة. إن برفيرة ملكيّة. أخذتْ تنمو في أحشائك. وسيّسرّبلُ بها الإله  
ملكُ الجميع. ليظهرَ للأنامِ مخلصًا

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

يا حتّة. حملتِ العِطرَ الذكيَّ العرف. أعني به التي تقبلتْ بما يفوقُ الطبيعة.  
السيدَ طيبَ الحياة. المعطرَ أذهاننا بنسيمِ نعمته

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أيّها المسيح. لكْ نُمجّدُ بما أنكْ أحدُ الثالوث. لأنكْ تجسّدتْ من البتول  
ولبثتْ إلهاً. وأحتملتْ جميعَ الآلامِ كإنسان. ولم تنفصلْ يا يسوعُ عن الطّبيعةِ  
الأبويّة. وإن كنتِ أتحدتْ بطبيعتنا

**نشيد ختام التسبحة:** إِنَّ الفتيةَ إذْ نشأوا على حُسنِ العِبادَةِ. قدِ ازدروا أمرَ  
المغتصِب. ولمْ يَجزعوا من وعيدِ النَّار. لكنَّهُمُ انتصّبوا في وَسَطِ اللّهبِ  
مرّمين: مُباركٌ أنتَ يا إلهَ آبائنا

### التسبحة الثامنة

**ضابط النغم:** إِنَّ حتّة تَهتِفُ قائلة. ها أنا أتقبّلُ مَنْ سبقَ داودُ فدعاها ملكة.  
وسألدُ شفيعةً جميعِ المؤمنين. التي ستلدُ المسيحَ الملك

يا جدّة الإله تشفّعي فينا

إِنَّ الأرضَ التي سكنها خالقُ الأرض. الصّولجانَ المقدّس. التابوتَ الجديد.  
جرّة المنّ. أخذتْ تنمو في حشا الأمّ التي كانت عاقراً

نُبَارِكُ الآبَ والابنَ والرُّوحَ القُدسِ

إِنَّ الْعَوْسَجَةَ غَيْرَ الْمُحْتَرَقَةِ. الْمَنَارَةُ الذَّهَبِيَّةُ. الْحِدْرُ النَّاطِقُ لِلرَّبِّ الْإِلَهِ. الْعَصَا الْعَجِيبَةُ. أَخَذَتْ تُفْرَعُ فِي حِشَا الْأُمِّ الَّتِي كَانَتْ عَاقِرًا

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا النَّقِيَّةُ. أَهْضِينَا نَحْنُ الْغَارِقِينَ فِي لُجَّةِ الشُّرُورِ. وَأَدْرِي عَنَّا هَجَمَاتِ الْأَبَالِسَةِ. وَلَا تُهْمَلِي أَنْفُسَنَا الْمَجْرُوحَةَ بِاللَّدَاتِ الْمُنْحَرِفَةِ. بَلْ تَحْنِي عَلَيْهَا وَخَلِّصِيهَا

نُسَبِّحُ وَنُبَارِكُ وَنَسْجُدُ لِلرَّبِّ

**نشيد ختام التسبحة:** إِنَّ الْأَثُونَ النَّدِيَّ. قَدْ صَوَّرَ رَسْمَ الْعَجَبِ الْفَائِقِ الطَّبِيعَةِ. فَكَمَا أَنَّهُ لَمْ يُحْرِقِ الْفَتِيَانَ الَّذِينَ تَقَبَّلَهُمْ. كَذَلِكَ نَارُ الْأَاهُوتِ. لَمْ تُحْرِقْ أَيْضًا مَسْتَوْدَعَ الْبَتُولِ الَّذِي حَلَّتْ فِيهِ. لِذَلِكَ فَلِنُسَبِّحُ مَتَرَنِينَ: لِتُبَارِكَ الْخَلِيقَةُ بِأَسْرِهَا الرَّبِّ. وَلِتَرْزُدَهُ رِفْعَةً إِلَى الدَّهْوَرِ

**الشماس:** لِنُعْظِمَ بِالنَّشَائِدِ وَالِدَةَ الْإِلَهِ وَأُمَّ النُّورِ

### التسبحة التاسعة

١. نُعْظِمُ نَفْسِي الرَّبِّ فَقَدْ أَبْتَهَجَ رُوحِي بِاللَّهِ مَخْلِصِي

وَبَعْدَ كُلِّ آيَةٍ هَذِهِ التَّرْنِيمَةُ بِاللَّحْنِ الرَّابِعِ

يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشُّيُورِيِّمِ. وَأَجْدُ بِهَا قِيَاسٍ مِنَ السِّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ وَكَلَدَتْ اللَّهُ الْكَلِمَةَ. وَكَلِمَتٌ بَتُولًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الْإِلَهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

Τὴν Τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, καὶ ἑνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφεείμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

٢. لِأَنَّهُ نَظَرَ إِلَى ضَعْفِ أُمَّتِهِ. فَهَا مُنْذُ الْآنَ تُغَبِّطُنِي جَمِيعُ الْأَجْيَالِ

٣. لأنَّ القديرَ صنَعَ بي عَظائمَ. وأسمُهُ قُدوس. ورحمتهُ إلى جيلٍ وجيلٍ للذين  
يتَّقونه

٤. صنَعَ عزًّا بساعديه. وشتَّت المتكبرينَ بأفكارِ قلوبِهِم

٥. حَطَّ المقتدرينَ عن عُروشِهِم ورفعَ المتواضعينَ. أشبَع الجياعَ خيرًا والأغنياءَ  
أرسلَهُم فارغينَ

٦. عَضَدَ إسرائيلَ فتاهُ. لِيذكرَ. كما كَلَّمَ آباءَنا. رحمتهُ لإبراهيمَ ونسله إلى الأبد

**ضابط النغم:** يا حنَّةُ المتألِّهةُ العقلِ. بما أنكِ حَمَلتِ الينبوعَ المتقبَّلِ الحياة. فعودي  
الآنَ إلى الفرح. متقبِّلةً الهيكلَ المقدَّس. مزدانةً بنورِ الخلاص. وعظَّمي الخالق  
يا جدَّةَ الإلهِ تشفِّعي فينا

لُنكرِّمَ الزوجينَ الموقَّرينَ الدَّائميِّ الذِّكرِ. يواكيمَ وحنَّةَ. لأنهما حفظا الشريعةَ  
بتدقيق. وصارا جدَّينَ للابنِ الكائنِ قبلَ الدهور. إذ ولدا باكورةَ الفرح

المجدُّ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

لِنُمجِّدَ البتولَ أُمَّ الإلهِ. التي سبقَ دانيالُ فرآها جبالاً عظيماً. ويوثيلُ عاينها  
أرضاً مقدَّسة. وسبقَ نبيُّ آخرُ فدعاها باباً غيرَ مسلوک. وينبوعاً محتوماً. وجرَّةَ  
المرِّ الإلهيِّ

الآنَ وكلِّ أوَانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرينَ. آمينَ

لِنُمجِّدَ والدَةَ الإلهِ. البرفيرةَ التي صبغتُ جِرَّةً لتجسُّدِ الكلمةِ الذي لا يوصفُ.  
والمبخرَةَ الذهبيةَ. والمائدةَ التي وُضِعَ عليها الخبزُ السَّماويِّ. أعني المسيحَ

**نشيد ختام التسبحة:** إِنِّي أشاهدُ سِرًّا عَجيبًا مُستَعْرَبًا. فالمغارةُ قد أضحتْ سماءً.  
والبتولُ عَرشًا شيروييميًّا. والمدودُ محلاً شريفًا. إتكا فيهِ المسيحُ الإلهُ. الذي  
لا يَسعُهُ مكان. فَلنُسبِّحْهُ مُعْظَمينَ

## الطلبة الصغرى

**الشمّاس:** أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّهَا إِيَّاكَ تُسَبِّحُ جَمِيعُ قَوَاتِ السَّمَاوَاتِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْأَبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## نشيد الإرسال . للتجديدات . باللحن الثالث

أَيُّهَا الْكَلِمَةُ الصَّالِحُ. جَدِّدْ بِالرُّوحِ الْكَنِيسَةَ الْمَوْقُورَةَ. الْجَدِيدَةَ بِكُلِّ إِكْرَامٍ. الَّتِي اشْتَرَيْتَهَا بِدَمِكَ الْأَطْهَرِ. يَا مَنْ يُمَجِّدُ مُقِيمِي عِيدِ تَجْدِيدِ هَيْكَلِهِ الْمَقْدَّسِ

## للقديسة حنة . باللحن الثالث

إِنَّ الرَّبَّ الْمَحَبَّ الْبَشَرِ. قَدْ اسْتَجَابَ لِنَهْدِ حَنَّةِ الْعَفِيفَةِ. وَمَنْحَهَا الْفَتَاةَ الَّتِي وَحَدَهَا لَمْ تَعْرِفْ زَوْجًا. الَّتِي بَزَعَتْ مِنْهَا النُّورَ لِلْأَقْطَارِ بِحَالٍ لَا تُوصَفُ. وَلَمَّا شَاهَدَهَا يُوَاكِمُ الشَّرِيفُ الْإِلَهِيُّ أَبْتَهَجَ مَسْرُورًا

إِنَّ حِكْمَةَ اللَّهِ أَبْتَنَتْ لَهَا بَيْتًا مِنْ حِشَا أُمَّ عَقِيمٍ. أَعْنِي بِهِ مَرْيَمَ أُمَّ الْإِلَهِ. الَّتِي  
تُعْطِيهَا جَمِيعَ الْأَجْيَالِ كَمَا يَلِيقُ

## مزَامِيرُ الْبَاكِرِيَّةِ . بِاللَّحْنِ الثَّانِي

### المزمور ١٤٨ (السموات والأرض تسبح الرب)

١ - كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتُسَبِّحِ الرَّبَّ. سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ. سَبِّحُوهُ فِي  
الْأَعَالِي. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

1- Pãsa pnoh aineesãtaw tòn Kýrion. Aiveíte tòn Kýrion êk tãw  
ouvanãw. Aiveíte autòn ên toĩs ùpsĩstoĩs. Soĩ prẽpei ùmnos tãw Θεã

٢ - سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

2- Aiveíte autòn, pãntes oĩ `Aggeloi autou. Aiveíte autòn, pãsai ai  
Dunãmεις autou. Soĩ prẽpei ùmnos tãw Θεã

سَبِّحِيهِ أَيُّهَا الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ الْكَوَاكِبِ وَالنُّورِ

سَبِّحِيهِ يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ. وَيَا أَيُّهَا الْمَاءُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ

لِتُسَبِّحِ أَسْمَ الرَّبِّ. لِأَنَّهُ هُوَ قَالَ فَكَانَتْ. هُوَ أَمَرَ فَخُلِقَتْ

أَقَامَهَا إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى الْأَبَدِ. رَسَمَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ

سَبِّحِي الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ. أَيُّهَا التَّنَّانِينُ وَجَمِيعَ اللَّجَجِ

النَّارِ وَالْبَرَدِ. الثَّلْجِ وَالْجَلِيدِ. الرِّيحِ الْعَاصِفَةِ الْمُقِيمَةِ كَلِمَتَهُ

الْجِبَالِ وَجَمِيعَ التَّلَالِ. الشَّجَرِ الْمُثْمِرِ وَجَمِيعِ الْأَرْزِ

الْوَحُوشِ وَجَمِيعِ الْبَهَائِمِ. الزَّحَّافَاتُ وَالطُّيُورُ الْمَجْنَحَةُ

مُلُوكُ الْأَرْضِ وَجَمِيعِ الشُّعُوبِ. الرُّؤَسَاءُ وَجَمِيعُ قُضَاةِ الْأَرْضِ

الشُّبَّانُ وَالْعَدَارَى. الشُّيُوخُ مَعَ الْفِتْيَانِ. فَلْيُسَبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ. فَقَدْ تَعَالَى اسْمُهُ وَحَدَّهُ  
جَلَالُهُ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ. وَهُوَ يُعْلِي قَرْنَ شَعْبِهِ  
لِمَجْدِ جَمِيعِ أِبْرَارِهِ. بَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ الْمُقَرَّبِ إِلَيْهِ

### المزمور ١٤٩ (نشيد أنتصار)

رَتَّمُوا لِلرَّبِّ تَرْنِيمًا جَدِيدًا. تَسْبِحَتُهُ فِي مَحْفَلِ الْأَبْرَارِ  
لِيَفْرَحَ إِسْرَائِيلُ بِخَالِقِهِ. وَلِيَتَهَجَّ بَنُو صِهْيُونَ بِمَلِكِهِمْ  
لِيُسَبِّحُوا اسْمَهُ بِأَنَاشِيدِ الطَّرْبِ. لِيُشِيدُوا لَهُ بِالذُّفِّ وَالْكَثَّارَةِ  
لَأَنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنِ شَعْبِهِ. وَيُعْظِمُ الْوَدْعَاءَ بِالْخَلَاصِ  
يَفْتَخِرُ الْأَبْرَارُ فِي الْمَجْدِ. وَيَتَهَجَّوْنَ عَلَى مَضَاجِعِهِمْ  
تَعْظِيمُ اللَّهِ فِي خُلُوقِهِمْ. وَسَيْوْفٌ ذَاتُ حَدَّيْنِ فِي أَيْدِيهِمْ  
لِإِجْرَاءِ الْإِنْتِقَامِ بَيْنَ الْأُمَمِ. وَالتَّوْبِيخَاتِ بَيْنَ الشُّعُوبِ  
لِيُوثِقُوا مُلُوكَهُمْ بِالْقَيْودِ. وَأَشْرَافَهُمْ بِأَغْلَالٍ مِنْ حَدِيدٍ  
لِيَجْرُوا عَلَيْهِمُ الْقَضَاءَ الْمَكْتُوبَ. هَذَا الْمَجْدُ يَكُونُ لْجَمِيعِ أِبْرَارِهِ

### المزمور ١٥٠ (هللوا لله!)

سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قَدَيْسِيهِ. سَبِّحُوهُ فِي جَلْدِ قَوْتِهِ  
سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ جَبْرُوتِهِ. سَبِّحُوهُ بِحَسَبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ  
يَا آدَمُ وَحَوَاءَ. أَقْصِيَا عَنْكُمَا كُلَّ حَزْنٍ. لِأَنَّ أُمَّ الْفَرْحِ تَوْلَدُ الْآنَ مِنَ الْعَاقِرِ  
عَلَى نَحْوِ عَجِيبٍ

سَبِّحُوهُ بِصَوْتِ البُوقِ . سَبِّحُوهُ بِالكِنَارَةِ والقِيثَارَةِ

يا إبراهيمُ الجَدِّ . ويا جميعَ رؤساءِ الآباءِ . إبتهجوا لمشاهدتِكُمْ أُمَّ الإلهِ الطاهرةِ .  
نابتةً من أصلِكُمْ

سَبِّحُوهُ بالدُّفِّ وَأناشيدِ الطَّرَبِ . سَبِّحُوهُ بالأوتارِ والأرغُنِ

إفرحْ يا يواكيم . وابتهجي يا حنَّةَ . لأنكما تُثمرانِ اليومَ عِلَّةَ الفرحِ والخلاصِ للعالمِ  
سَبِّحُوهُ بصُنُوجِ رَنانَةِ . سَبِّحُوهُ بصُنُوجِ التَّهليلِ . كلُّ نَسَمَةٍ فلتُسَبِّحِ الربَّ  
يا مصفَّ الأنبياءِ أبتهجوا . لأنَّ حنَّةَ تُثمرُ الثَّمرةَ . التي بها تبتُّ نبوءاتِكُمْ  
حلفَ الربِّ لداودَ بالحقِّ ولنَّ يُخلفَ

إفرحوا معًا يا جميعَ الأممِ مع حنَّةَ العاقرِ . أُنْها حَمَلتْ ثمرَةً على غيرِ أملٍ .  
أعني عِلَّةَ حياتنا

لأُجلِسَنَّ من ثمرَةِ بطنِكِ على عرشِكِ

يا أَقطارَ الأرضِ أبتهجِي . لأنَّ أُمَّ خالقِ البرايا كلِّها تبتُّ اليومَ من بطنِ عقيمِ

### للتجديدات . باللحن الخامس

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أيُّها الكلمةُ المستقرُّ في الأحضانِ الأبويَّةِ . جدِّدْ روحك القُدوسَ في الهيكلِ  
المشيَّدِ على أسمك

### للقديسة حنَّة . باللحن الثاني

الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ . آمين

اليوم من أصل داود. تفرّعت بريرة ملكية. وأخذت تنبت زهرة يسى  
السريّة. التي منها أزهَرَ المسيح إلهنا. مخلص نفوسنا

## المجدلة الكبرى

١. المجدُّ لك يا مُظهِرَ الثُّور. المجدُّ لله في العُلى. وعلى الأَرْضِ السَّلام. وفي  
النَّاسِ المسرَّة
٢. نُسَبِّحُكَ. نُبارِكُكَ. نَسْجُدُ لك. نُمَجِّدُكَ. نشكُّرك. لأجلِ عظيمِ مَجْدِكَ
٣. أَيُّهَا الرَّبُّ الْمَلِكُ. الإلهُ السَّمَاوِيِّ. الآبُ القدير. أَيُّهَا الرَّبُّ الابنُ الوَحِيدُ  
يسوعُ المسيح. ويا أَيُّهَا الرُّوحُ القُدسُ
٤. أَيُّهَا الرَّبُّ الإله. يا حَمَلَ الله. يا ابْنَ الآب. الرَّافِعُ حَاطِيَةَ العالَمِ أَرْحَمَنا.  
يا رافعَ حَاطايا العالَمِ
٥. تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنا. أَيُّهَا الجالِسُ عَنِ يَمِينِ الآبِ وَأَرْحَمَنا
٦. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحْدَكَ قُدُّوس. أَنْتَ وَحْدَكَ الرَّبُّ يسوعُ المسيح. مجدُّ الله  
الآبِ. آمين
٧. في كُلِّ يَوْمٍ أبارِكُكَ. وَأُسَبِّحُ اسْمَكَ إلى الأبد. وإلى أَبَدِ الأَبَدِ
٨. أَهْلِنَا يا ربِّ. أَنْ نُحَفَظَ في هَذَا اليَوْمِ بلا خَطِيئَةٍ
٩. مُبارِكْ أَنْتَ يا ربُّ إلهَ آبائنا. وَمُسَبِّحْ وَمُمَجِّدْ اسْمَكَ إلى الدُّهور. آمين
١٠. لِتَكُنَّ يا ربُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكالِنَا عَلَيْكَ
١١. مُبارِكْ أَنْتَ يا ربِّ. عَلِمَني رُسومَكَ (ثلاثاً)

١٢. يا ربُّ مَلَجاً كُنْتَ لَنَا جِيلاً فَجِيلاً. أَنَا قُلْتُ يَا رَبُّ أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ نَفْسِي. لِأَنِّي خَطِئْتُ إِلَيْكَ

١٣. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ. عَلَّمَنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي

١٤. لِأَنَّ عِنْدَكَ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ. بِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ

١٥. أُبَسِّطُ رَحْمَتَكَ. لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

### نشيد العبد للقديسة حنة. باللحن الرابع

اليومَ فَيُودُّ الْعَقْمَ تَنْحَلِّ. لِأَنَّ اللَّهَ يَسْتَجِيبُ يَوَاكِيمَ وَحَنَّةَ. فَيَعِدُّهُمَا وَعَدًّا جَلِيًّا أَنْ يِلِدَا عَلَى غَيْرِ أَمَلٍ فَتَاةَ اللَّهِ. الَّتِي وُلِدَ مِنْهَا غَيْرُ الْمَحْدُودِ نَفْسُهُ. لَمَّا صَارَ إِنْسَانًا. أَمْرًا الْمَلَائِكَةِ أَنْ يَهْتَفَ إِلَيْهَا: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُمْتَلِئَةٌ نِعْمَةً. الرَّبُّ مَعَكَ

### الطلبة الملحة

الشمس: اِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بَعْظِيمَ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمْ (ثلاثاً). (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشمس: نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِنَا وَرَئِيسِ كَهَنَتِنَا (فلان) الموقر. وَكَهَنَتِهِ المَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ  
إِخْوَتِنَا بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالخَلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ  
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَاخَتَهُمْ وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِيِّ الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ  
المُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ الْمُتَوَفِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى  
هُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ  
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ  
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

### طلبة السؤالات

**الشماس:** لِنُكْمِلَ طِلْبَتَنَا السَّحْرِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا إِلَهَ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَنْ يَكُونَ يَوْمُنَا كُلُّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

**الخورس:** إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشماس:** ملاك سلام. مُرشدًا أمينًا. حارِسًا نُفوسنا وأجسادنا. الرَّبَّ نَسأل

المسامحة بخطايانا وغُفرانَ ذُنوبنا. الرَّبَّ نَسأل

الخيراتِ المُوافقةَ لِنُفوسنا. والسَّلامَ للعالم. الرَّبَّ نَسأل

أَن نَقْضيَ الزَّمَنَ الباقِي مِن حياتنا بِسلامٍ وتوبَةٍ. الرَّبَّ نَسأل

أَن تكونَ أواخرَ حياتنا مَسِيحِيَّةً سَلامِيَّةً. بلا وَجَعٍ ولا خِزيٍّ. وَأَن نُؤدِّي

جَوابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ المَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبَّ نَسأل

لنَذكرَ سَيِّدَتنا الكامِلَةَ القُداسَةَ الطَّاهِرَةَ. الفاتِقةَ البَرَكاتِ المَجيِّدَةِ. والِدَةَ الإِلهِ

الدَّائِمَةَ البَتولِيَّةِ مَريمَ. وَجَمِيعَ القَدِيسِينَ. ولِنُودِعَ المَسِيحَ الإِلهَ ذواتنا وبعضُنا بعضًا

وحياتنا كُلَّها

**الخورس:** لَكَ يا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلهُ الرَّحمةِ والرَّافَةِ والمُحِبَّةِ لِلبَشَرِ. وإِليكَ نَرفَعُ المَجدَ. أَيُّها الآبُ

والابنُ والرُّوحُ القُدُّسُ. الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## حناية الرأس

**الكاهن:** † السَّلامُ لجمِيعِكُم

**الخورس:** ولروحك

**الشماس:** فلنَحنِ رُؤوسنا لِلرَّبِّ

**الخورس:** لَكَ يا رَبِّ

**الكاهن:** أَيُّهَا الرَّبُّ الْقُدُّوسُ. السَّاكِنُ فِي الْعُلَى وَالسَّاهِرُ عَلَى الدُّنَى. وَالْمُتَطَلِّعُ إِلَى الْخَلِيقَةِ كُلِّهَا بَعِينَهُ الرَّاقِبَةُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ. لَكَ قَدْ حَنَيْنَا أَعْنَاقَ النُّفُوسِ وَالْأَجْسَادِ. وَإِلَيْكَ نَطْلُبُ. يَا قُدُّوسَ الْقَدِيدِيِّينَ. فَاْمُدُّ يَدَكَ غَيْرَ الْمَنْظُورَةِ. مِنْ مَسْكِنِكَ الْمُقَدَّسِ. وَبَارِكْنَا جَمِيعًا. وَمَا أَقْتَرْنَا عَمْدًا أَوْ سَهْوًا. فَاصْفَحْ عَنْهُ بِمَا أَنْكَ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَهَبْ لَنَا خَيْرَاتِكَ الدُّنْيَوِيَّةَ وَالسَّمَاوِيَّةَ

لَأَنَّ لَكَ أَنْ تَرْحَمَنَا وَتُخَلِّصَنَا. أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهُنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. وَإِلَى أَيْبِكَ الْأَزَلِيِّ وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## الختام

**الشماس:** (من الباب المقدس، متَّجِهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

**القارئ:** بَارِكْ (إفلوجيڤسُن)

**الكاهن:** (ملفتنًا إلى إيقونة السيِّدِ راسمًا على ذاته إشارة الصليب) مَبَارِكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهُنَا. كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**المتقدِّم الأول:** آمين. وَطَدَّ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. الْإِيمَانَ الْقَوِيمَ الْمُقَدَّسَ. مَعَ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

**الكاهن:** (ملفتنًا إلى إيقونة السيِّدة راسمًا على ذاته إشارة الصليب) يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقِدَاسَةَ. خَلِّصِينَا

**المتقدِّم الثاني:** يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَمَجَّدُ بِلا قِيَاسٍ مِنَ السِّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ وَلَدَتِ اللَّهُ الْكَلِمَةَ. وَكَلِمَتُ بَتَوْلًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الْإِلَهِ. إِيَّاكَ نُعَظِّمُ

## الحل الكبير

**الكاهن:** المجد لك. أيها المسيح الإله. رجاؤنا المجد لك

ليرحمنا المسيح إلهنا الحقيقي. ويخلصنا بشفاعة أمه الكاملة الطاهرة

وبتضرعات القوات السماوية المكرمة التي لا جسدها. والقديسين

المجدين الرسل الجديرين بكل مديح

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدسة

والقديسين الصديقين جددي المسيح الإله يواكيم وحنة. التي نحتفل بتذكاري

حبليها بولدة الإله اليوم. وجميع القديسين. بما أنه صالح ومحب للبشر

بصلوات آبائنا القديسين. أيها الرب يسوع المسيح إلهنا. أرحمنا

**الخورس:** آمين